



Saint David's Society of Montreal

REC'D 6/18/84
G.L.

4560 King Edward Avenue
Montreal, Quebec H4B 2H7
Canada
June 14, 1984

Montreal
84

Mr. Nelson L. Llewelyn
Secretary, W.N.G.G.A.
481 Mahoning Avenue N.W.
Warren, Ohio 44483
U.S.A.

Dear Mr. Llewelyn:

We would like to thank you for facilitating the sending of \$200.00 U.S. to the Portland Committee in payment for our advertisement for Montreal 1985. In view of the current difference between the U.S. and Canadian dollar, this has been of great assistance to us.

Would you please be kind enough to make an official presentation to the W.N.G.G.A. Committee for a further advance of \$800.00 U.S. to Montreal 1985. This advance plus the \$200.00 advance already made will be paid from the proceeds of Montreal 1985.

Thank you very much for your efforts on behalf of Montreal 1985. Your assistance is greatly appreciated.

Sincerely,

Leslie C. Lavigne

(Mrs) Leslie C. Lavigne
Secretary, Montreal 1985

/lcl

The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

NATIONAL OFFICERS

(Come, Sing to the Lord)

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

President
MISS GWENFYL E. JONES
4-1844 West 7th Avenue
Vancouver, B.C. Canada V6J-1S8

Immediate Past President
MR. NORMAN E. WILLIAMS
4 Brighton Place
Queca, New York 13501

Vice President
MR. DAVID E. THOMAS
38 Hansen Road
Edina, Minnesota 55436

Endowment Chairman
ATTY. PAUL E. STEVENS
91 North Lima Road
Poland, Ohio 44514

Secretary
MR. NELSON L. LLEWELLYN
62 Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483

President W.W.C. of America
MRS. BERENICE D. VAN ORMAN
201 Portage Path 14B10
Akron, Ohio 44303

Treasurer
MISS CATHERINE DODD
7 Wooster Road #607
Rocky River, Ohio 44116

Executive Comm. at Large
MRS. NANCY L. MILLER
Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

Recording Secretary
MRS. EMMALINE DAVIES
10 S. E. 16th, #506
Portland, Oregon 97214

MRS. GWYNETH N. CRYSLER
Lyndhurst, Ohio

MR. LEWIS EDWARDS
Nepean, Ontario, Canada

MR. FRANK FEELEY
Youngstown, Ohio

MR. THOMAS E. FIELD
Willowdale, Ontario, Canada

MRS. GWEN LUCAS
Washougal, Washington

DR. DAVID L. MANDRY
Ravenswood, West Virginia

MRS. NANCY L. MILLER
Acton, Massachusetts

REV. JOHN R. OWEN
Lisbon, Ohio

MRS. BETTY PIERCE
Oregon City, Oregon

MR. OWEN C. ROBERTS
Lachine, Montreal, Quebec

MR. HUGH ROWE
Calgary, Alberta, Canada

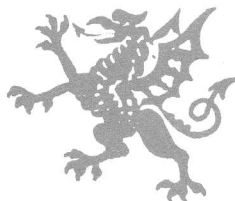
MISS ELUNED M. THOMAS
Don Mills, Ontario, Canada

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.
Madison, New Jersey

MRS. OLWEN WELK
Ripon, Wisconsin

MR. DANIEL E. WILLIAMS
Camden, New Jersey

MR. MORRIS L. WRENCH
Youngstown, Ohio



Y DDRAIG GOCH
A DDYRY GYCHWYN

THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF MONTREAL
Invites You To Make Montreal Your "Home From Home" For
The 54th Welsh National Gymanfa Ganu August 29, 30, 31 and September 1, 1985

September 9, 1985

g/m/ks

Mr. Nelson Llewellyn
[redacted] Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483
U.S.A.

Dear Nelson:

Everything is pretty well back to normal here in Montreal and the 54th National Gymanfa Ganu is as far away as it ever will be. We are all very pleased with the result and we hope that we have played our part in keeping this tradition alive.

Down to business; referring to your letter of the 27th of August indicating a total mailing cost of \$1,866.00 plus \$1,569.09 for the cost and mailing of the hymnals. This appears to be perfectly satisfactory.

On the Monday I was approached by Dr. Gwyn Walters and he said he had an urgent need for fifty (50) hymnals. We did have the hymnals available and in order to simplify matters and to avoid confusion we just gave him fifty (50) hymnals and he has undertaken to pay the Association directly for these. Consequently I have deducted the cost of fifty (50) hymnals at \$3.00 (or \$150.00) from the total bill and enclosed you will find a money order in the amount of \$3,285.09 U.S. It would be appreciated if you would let me have a receipt for this amount and please confirm at the same time that we are now out of debt as far as the Association is concerned.

.../2



"MONTREAL 1985"

Chairman - Terence D. Pearce - (514) [redacted]
Secretary - (Mrs.) Leslie Lavigne - (514) [redacted]

Correspondence

Saint David's Society "Montreal 1985", P. O. [redacted], Lachine, Quebec H8S 4C3

Mr. Nelson Llewellyn

- 2 -

September 9, 1985

We are, of course, in the process of paying bills and counting out the takings but it will be some months before we know what the final position is. All I can say at the moment is that we are solvent and there should be some amount of money available for division.

It was great to see you and Betty at the Gymanfa and I hope that you enjoyed yourselves very much. Looking forward to seeing you again.

Sincerely,



T.D. Pearce

TDP/11

Enclosure

The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

NATIONAL OFFICERS

President

MISS GWENFYL E. JONES
3844 West 7th Avenue
Vancouver, B.C. Canada V6J 1S8

Vice President

MR. DAVID E. THOMAS
501 Hansen Road
Emma, Minnesota 55436

Secretary

NELSON L. LLEWELLYN
Melwood Drive N. E.
Green, Ohio 44483

Treasurer

MISS CATHERINE DODD
100 Wooster Road #607
Rocky River, Ohio 44116

Recording Secretary

MRS. EMMALINE DAVIES
1401 E. 16th, #506
Portland, Oregon 97214

Immediate Past President

MR. NORMAN E. WILLIAMS
14 Brighton Place
Orica, New York 13501

Endowment Chairman

MR. Y. PAUL E. STEVENS
701 North Lima Road
Poland, Ohio 44514

President W.W.C. of America.

MRS. BERENICE D. VAN ORMAN
111 Portage Path 14B10
Akron, Ohio 44303

Executive Comm. at Large

MRS. NANCY L. MILLER
Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH

A DDYRY GYCHWYN

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MRS. GWYNETH N. CRYSLER
Lyndhurst, Ohio

MR. LEWIS EDWARDS
Nepean, Ontario, Canada

MR. FRANK FEELEY
Youngstown, Ohio

MR. THOMAS E. FIELD
Willowdale, Ontario, Canada

MRS. GWEN LUCAS
Washougal, Washington

DR. DAVID L. MANDRY
Ravenswood, West Virginia

MRS. NANCY L. MILLER
Acton, Massachusetts

REV. JOHN R. OWEN
Lisbon, Ohio

MRS. BETTY PIERCE
Oregon City, Oregon

MR. OWEN C. ROBERTS
Lachine, Montreal, Quebec

MR. HUGH ROWE
Calgary, Alberta, Canada

MISS ELUNED M. THOMAS
Don Mills, Ontario, Canada

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.
Madison, New Jersey

MRS. OLWEN WELK
Ripon, Wisconsin

MR. DANIEL E. WILLIAMS
Camden, New Jersey

MR. MORRIS L. WRENCH
Youngstown, Ohio

THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF MONTREAL
Invites You To Make Montreal Your "Home From Home" For
The 54th Welsh National Gymanfa Ganu August 29, 30, 31 and September 1, 1985

October 7, 1985

Terence D. Pearce
[redacted] 41st Ave.
Lachine, Quebec H8T 2H1

Dear Terry:

Thank you very much for the check covering the cost of printing, mailing and the 450 Hymnals. You and your committee are to commended for your efficient and prompt manner.

"Montreal 1985" will long be remembered and and treasured in our memories as one of finest Nationals ever attended. All of the effort expended in the preparation certainly was reflected in all the activities and everything was first class. This is certainly what we strive for, quality at each Gymanfa, and you and committee in Montreal did prove that you indeed had what it takes to put on a very successful Gymanfa. In addition to Gwenfyl's thanks to you, on behalf of the Officers and Trustees it is with much pleasure that I express our grateful thanks to you and the others in having sponsored the 54th National.

It appears that you have a strong Welsh Community in your area and I trust that the Gymanfa helped to add even more strength. You probably know better than I that this what it takes if we are to continue to preserve our great Welsh Heritage.

Terry, I mentioned to you that if possible could you send me about 12 program booklets if you have them left ofer. I will need several for the file and I have received several requests in the mail. Also as soon as possible would you please forward me a copy of the registration. Then later on if you could furnish me with some of the statistics I would appreciate it. Best wishes to Margaret and all the others.



Sincerely,

Nelson L. Llewellyn
Nelson L. Llewellyn

Chairman - Terence D. Pearce - (514) [redacted]
Secretary - (Mrs.) Leslie Lavigne - (514) [redacted]

Correspondence

Saint David's Society "Montreal 1985", P. O. Box [redacted] Lachine, Quebec H8S 4C3

cc: Gwenfyl Jones, David Thomas

The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

NATIONAL OFFICERS

(Come, Sing to the Lord)

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

President
MISS GWENFYL E. JONES
3044 West 7th Avenue
Vancouver, B.C. Canada V6J-1S8

Immediate Past President
MR. NORMAN E. WILLIAMS
104 Brighton Place
Utica, New York 13501

Vice President
MR. DAVID E. THOMAS
138 Hansen Road
Edina, Minnesota 55436

Endowment Chairman
ATTY. PAUL E. STEVENS
11 North Lima Road
Poland, Ohio 44514

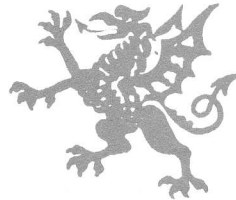
Secretary
MR. NELSON L. LLEWELLYN
10 Melwood Drive N. E.
Warren, Ohio 44483

President W.W.C. of America
MRS. BERENICE D. VAN ORMAN
N. Portage Path 14B10
Akron, Ohio 44303

Treasurer
MISS CATHERINE DODD
10 Wooster Road #607
Rocky River, Ohio 44116

Executive Comm. at Large
MRS. NANCY L. MILLER
Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

Recording Secretary
MRS. EMMALINE DAVIES
70 S. E. 16th, #506
Portland, Oregon 97214



Y DDRAIG GOCH

A DDYRY GYCHWYN

MRS. GWYNETH N. CRYSLER
Lyndhurst, Ohio

MRS. BETTY PIERCE
Oregon City, Oregon

MR. LEWIS EDWARDS
Nepean, Ontario, Canada

MR. OWEN C. ROBERTS
Lachine, Montreal, Quebec

MR. FRANK FEELEY
Youngstown, Ohio

MR. HUGH ROWE
Calgary, Alberta, Canada

MR. THOMAS E. FIELD
Willowdale, Ontario, Canada

MISS ELUNED M. THOMAS
Don Mills, Ontario, Canada

MRS. GWEN LUCAS
Washougal, Washington

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.
Madison, New Jersey

DR. DAVID L. MANDRY
Ravenswood, West Virginia

MRS. OLWEN WELK
Ripon, Wisconsin

MRS. NANCY L. MILLER
Acton, Massachusetts

MR. DANIEL E. WILLIAMS
Camden, New Jersey

REV. JOHN R. OWEN
Lisbon, Ohio

MR. MORRIS L. WRENCH
Youngstown, Ohio

THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF MONTREAL
Invites You To Make Montreal Your "Home From Home" For
The 54th Welsh National Gymanfa Ganu August 29, 30, 31 and September 1, 1985

October 15, 1985

10/21/85
Answer 11/5/85

Mr. Nelson L. Llewellyn
[REDACTED] Melwood Drive
Warren, Ohio 44483
U.S.A.

Dear Nelson:

Thank you very much for your letter dated the 7th of October and for your very kind words. It was a great team and we are kind of sad that our work together is winding down.

I am sending you some of our official programme^s under separate cover for distribution by you. I will also try to get a nice clean print-out of the registrants for you. The last one I have had all kind of notes over them but no doubt I can provide you with a clean list. I believe the official registrations in the print-out go up to almost 1,400 but we had many registrants turning out on the Sunday at the church. It became so busy at the church that our people could not write out registration forms but they will merely making labels in the name of the persons and collecting the \$5.00. The final statistics should be available soon and I would be happy to send them to you and to the rest of the trustees.

.../2



"MONTREAL 1985"

Chairman - Terence D. Pearce - (514) [REDACTED]
Secretary - (Mrs.) Leslie Lavigne - (514) [REDACTED] 5

Correspondence
Saint David's Society "Montreal 1985", P. O. Box [REDACTED], Lachine, Quebec H8S 4C3

Mr. Nelson L. Llewellyn

- 2 -

October 15, 1985

Incidentally, although you have agreed that we have repaid our commitment to the National Association for printing, postage, etc. I have the feeling in my mind that we have never reimbursed you for the Portland advertisement which you were kind enough to pay on our behalf as we had no U.S. funds at that time. If you would confirm this I would be happy to send a cheque to the Association. I am happy to say that although we still have some amounts to collect and some bills to pay it does look as if we will have a fair amount of money left over to divide between the W.N.G.G.A. and the St. David's Society.

Kind regards from Margaret and myself.

Sincerely,



T.D. Pearce

TDP/11

ANSWERED 11/5/85
No RECORD OF RECEIPT
THE 2000⁰⁰ AS OF THE
DATE

TO Mr. Nelson L. Llewellyn
Secretary, WNGGA
2 Melwood Drive, NE
Warren, OH 44483

NINNAU PUBLICATIONS
11 POST TERRACE
BASKING RIDGE, N.J. 07920
(201) 766-6736

Cover 85

SUBJECT: Your letter 85/9/04

DATE 85/11/04

FOLD  Annwyl Nelson:

Diolch yn fawr iawn for your kind words. If our coverage of the Montreal Gymanfa was extremely well done, as you say, this was due to the work of the Publicity Committee and, particularly, to the support we received from Mr. John O. Morgans. He put his journalistic talent and his enthusiasm at the service of this coverage and did an excellent job. We are very grateful to him and to all who participated in this excellent campaign.

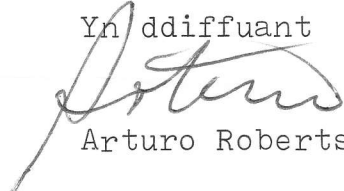
We are now looking towards Columbus and getting in high gear for this event which should be one of the best Nationals ever.

As you may recall, Nelson, NINNAU was born in the shadow of the National (see our editorial page of November), and we hold for this festival a soft spot in our hearts, as should also all good Welsh people on the continent.

With best personal regards.

cc: Gwenfyl E. Jones
David E. Thomas

Yn ddiffuant



Arturo Roberts

SIGNED _____

LOT 31064



The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

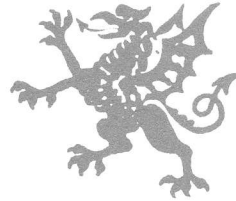
NATIONAL OFFICERS

(Come, Sing to the Lord)

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

President
MISS GWENFYL E. JONES
1844 West 7th Avenue
Vancouver, B.C. Canada V6J-1S8

Immediate Past President
MR. NORMAN E. WILLIAMS
104 Brighton Place
Utica, New York 13501



Y DDRAIG GOCH
A DDYRY GYCHWYN

Vice President
MR. DAVID E. THOMAS
8 Hansen Road
Edina, Minnesota 55436

Endowment Chairman
MR. PAUL E. STEVENS
101 North Lima Road
Poland, Ohio 44514

Secretary
MR. NELSON L. LLEWELLYN
2 Melwood Drive N. E.
Warren, Ohio 44483

President W.W.C. of America
MRS. BERENICE D. VAN ORMAN
1 N. Portage Path 14B10
Akron, Ohio 44303

Treasurer
MISS CATHERINE DODD
10 Wooster Road #607
Rocky River, Ohio 44116

Executive Comm. at Large
MRS. NANCY L. MILLER
35 Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

Recording Secretary
MRS. EMMALINE DAVIES
10 S. E. 16th, #506
Portland, Oregon 97214

MRS. GWYNETH N. CRYSLER
Lyndhurst, Ohio

MRS. BETTY PIERCE
Oregon City, Oregon

MR. LEWIS EDWARDS
Nepean, Ontario, Canada

MR. OWEN C. ROBERTS
Lachine, Montreal, Quebec

MR. FRANK FEELEY
Youngstown, Ohio

MR. HUGH ROWE
Calgary, Alberta, Canada

MR. THOMAS E. FIELD
Willowdale, Ontario, Canada

MISS ELUNED M. THOMAS
Don Mills, Ontario, Canada

MRS. GWEN LUCAS
Washougal, Washington

DR. ISLYN THOMAS, O.B.E.
Madison, New Jersey

DR. DAVID L. MANDRY
Ravenswood, West Virginia

MRS. OLWEN WELK
Ripon, Wisconsin

MRS. NANCY L. MILLER
Acton, Massachusetts

MR. DANIEL E. WILLIAMS
Camden, New Jersey

REV. JOHN R. OWEN
Lisbon, Ohio

MR. MORRIS L. WRENCH
Youngstown, Ohio

THE SAINT DAVID'S SOCIETY OF MONTREAL
Invites You To Make Montreal Your "Home From Home" For
The 54th Welsh National Gymanfa Ganu August 29, 30, 31 and September 1, 1985

November 14, 1985

Mr. Nelson L. Llewellyn
[Redacted] Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483
U.S.A.

10/20/85
Montreal-
Copp: 1985

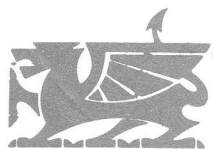
Dear Nelson:

Thank you for your letter of the 5th of November and I think apologies are in order. I have not been able to get our treasurer and auditor together and the exact statistics are not yet available. I apologize for the delay and as a matter of fact Margaret and I are leaving for two (2) weeks in Florida on Saturday but I have left strict instructions that I want these statistics as soon as I return. I will then get in touch with you.

There was also a delay in sending the copies of the programme however they were mailed today under separate cover. Should you need more please let me know.

I have been thinking recently about the amount of help that we received during our organization of activities. You were extremely helpful to us and I am sorry that you did not have a chance to travel to Montreal during the arrangements as it would had been of great assistance to us. However, Gwenfyl did make the trip all the way from Vancouver and, with her organizational experience, she was of fantastic help in assisting us with the details of the trustees functions, protocol and procedures. We had all the organizing capabilities that we required for the actual organizing but each organizing committee is new and it is the details that count, such as structuring the banquet, annual meeting, reception, etc.

.../2



"MONTREAL 1985"

Chairman - Terence D. Pearce - (514) [Redacted]
Secretary - (Mrs.) Leslie Lavigne - (514) [Redacted]

Correspondence
Saint David's Society "Montreal 1985", P. O. Box [Redacted], Lachine, Quebec H8S 4C3

After my experience I think it is essential that each organization committee be assisted by someone who has direct experience in organizing a Gymanfa Ganu and I do think that the person's expenses should be paid by the W.N.G.G.A. After all, the W.N.G.G.A. does make money each time a Gymanfa Ganu is promoted and I do think that it is the responsibility of the association to provide direct and immediate help to organizing committees.

Gwenfyl came to Montreal; she spent a few days here, she met with the committee at our regular meeting and met with me and other members of the committee individually many times. We were able to persuade the hotel to provide the accomodation free but Gwenfyl must have had many expenses while she was in Montreal and I know that the regular airfare from Vancouver to Montreal is in the region of \$460.00 Canadian. I feel that she should be reimbursed, at least for the airfare.

I do not want to cause any precedents, unless they are good ones but I feel the trustees should consider reimbursing Gwenfyl. If you feel strongly that you should not approach the trustees then I would like permission to refund Gwenfyl from our Gymanfa receipts before settling with the parent body. Unless there are some expenses that I am not aware of, the net profit should be in excess of \$12,000.00 Canadian available for division between the St. David's Society and the W.N.G.G.A. As soon as the complete figures are available I would let you know but at the moment we are waiting for a reimbursement of costs from the Wales Tourist Board and some other people. Please let me have the benefit of your wisdom in this matter which is of some concern to me.

Enclosed you will find the money order in the amount of \$200.00 U.S. to refund the W.N.G.G.A. for the advance made by payment by the Association of our Portland advertisement.

We have made very many friends during the last two (2) years and you and Betty are among them. Anytime you are in Montreal you will have a very hearty welcome from the Pearce family.

Sincerely yours,



T.D. Pearce

TDP/1164

c.c. Gwenfyl E. Jones
Mr. David E. Thomas



8/21/86

Saint David's Society of Montreal

Saturday, August 16th, 1986.
45 - 47th Avenue, Lachine,
Montreal, Que., Canada. H8T-2P4.

TO: Nelson L. Llewellyn, S E C R E T A R Y,
The Welsh National, Gymanfa Ganu Association,
667 Kelwood Drive, N.E., W A R R E N,
Tomball, U. S. A., 4 4 4 8 3.

Dear Nelson:

Enclosed find the Financial Statement concerning the Montreal 1985 National Gymanfa Ganu Singing Festival. This statement has been carefully prepared by our Treasurer, Kenneth Male, and afterwards most carefully scrutinised by our Auditor, Brian Davies. It shows the surplus to be the amount of \$ 13,985.66. Considering that the total amount of registered delegates were 1,230, we feel that this surplus was good.

It will be a pleasure to turn over to our Treasurer, Catherine Dodd half of this surplus amounting to the amount of \$ 6,992.83 in Canadian funds.

I plan to arrive in Columbus, via Republic Air lines on Thursday, August 28th, and it will be a pleasure to meet you and all the other Trustess present. Best regards from

Owen C. Roberts, Chairman Montreal ' 85.

Encl.

P.S. I have also sent a copy to Madame President, Gwynfyl Jones.

FINANCIAL STATEMENT

MONTREAL 1985 NATIONAL GYMANFA GANU

INCOME

Registration	\$ 7,336.07	
Noson Lawen	3,027.10	
Tours	7,381.05	
Banquet	20,292.49	
W.A.Y.	2,842.47	
Concert	8,151.53	
Memorials & Donations	8,557.59	
Advertising	6,106.82	
Rental of Boutiques	394.23	
Hymnals	2,463.79	
Church Offering	791.40	
Bank Interest	2,236.21	
Miscellaneous	1,318.05	
Grants	500.00	
	<hr/>	\$71,398.80

EXPENDITURES

Registration	822.50	
Noson Lawen	1,408.69	
Tours & Shuttle Buses	6,893.60	
Banquet)		
W.A.Y. Luncheon)	22,960.65	
Te bach)		
W.A.Y.	272.62	
Concert	3,495.25	
Advertising	3,368.69	
Church Service	250.00	
Hymnals	1,934.36	
Gymanfa Ganu	4,474.54	
Supplies - Postage, telephone, printing, etc.	3,560.51	
Programme	4,040.82	
Refunds	1,636.75	
Hospitality	561.50	
Miscellaneous	1,042.66	
Appreciation Dinner	690.00	
	<hr/>	<u>57,413.14</u>

SURPLUS \$13,985.66

DISTRIBUTION OF SURPLUS

Welsh National Gymanfa Ganu Association	\$ 6,992.83
St. David's Society of Montreal	<u>6,992.83</u>
	<u><u>\$13,985.66</u></u>

RESPECTFULLY SUBMITTED

TREASURER: KENNETH T. MALE

AUDITOR: BRIAN L. DAVIES

K. T. Male
B. L. Davies